

# Stelutis alpinis

# Arturo Zardini

Andante

*pp*

Se tu vens cà sù tà' cre-tis, là che  
Se tu vens

lôr mi àn so-le-rât, al è un splâz plen di ste-  
la che lôr al è un splâz

lu-tis: dal miò sanc l'è stât. ba-gnâl, Par se-  
f

gnâl, u-ne cro-su-te jè scol-pi de li tal  
Par se-gnâl, u-ne cro-su te jè scol-pi-de li tal

cret fra chès ste-lis nàs l'ar-bu-te, sòt di-  
cret, li tal cret. fra chès ste-lis

*p cresc.*

lôr — jò duâr cu- ièt. — fra chês ste — lis nàs l'er-  
 sot di lôr fra ches ste- lis

bu — te, sot di lôr — jò duâr cu- ièt. —

**Da Capo**

Se tu vens cassù ta cretis,  
 là che lôr mi àn soterât,  
 al è un spîaz plen di stelutis:  
 dal miò sanc l'è stât bagnât.

Par segnâl, une crosute  
 jè scolpide il tal cret:  
 fra chês stellis nàs l'erbuta,  
 sot di lôr jò duâr cuièt.

Ciòl su, ciòl une stelute:  
 je 'a ricuarde il nestri ben.  
 Tu i daràs ne bussadute,  
 e po plàtile tal sen.

Quan che a ciase tu sês sole  
 e di cûr tu préis par me,  
 il miò spirt atôr ti svole:  
 jò e la stele sin cun te.

STRUMENTI MUSICALI  
**ZUCCOLO**  
 VIA BARTOLINI 20 (UD) TEL. 581237

Se tu vieni quassù fra le roccie, / dove loro mi hanno seppellito, / c'è uno spiazzo pieno di stelle alpine: / è stato bagnato dal mio sangue.

Quale segno, una piccola croce / è scolpita lì nella roccia: / fra quelle stelle nasce l'erbetta, / sotto di esse io dormo tranquillo. Cogli, cogli una stellina: / essa ricorda il nostro amore. / Le darai un bacetto, / e poi nascondila nel seno.

Quando a casa tu sei sola / e di cuore preghi per me, / il mio spirito ti aleggia intorno: / io e la stella siamo con te.

*If you come up here among the rocks, / to where I'm buried, / there's a piece of grass full of alpine stars\* / bathed my blood.*

*As a sign, a small cross / has been carved in the rock: / grass is growing between those stars, / and below I sleep in peace.*

*Go and pick a little star: / it will remind you of our love. / Give it a little kiss, / and plant it in your breast.*

*Now while you're at home on your own / and you pray with your heart for me, / my spirit will fly around you. / Me and the star will be with you.*

\*Alpine star = Edelweiss.